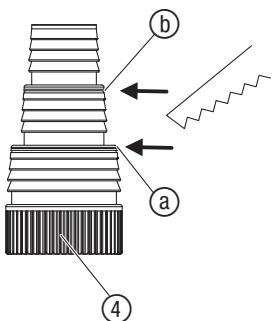
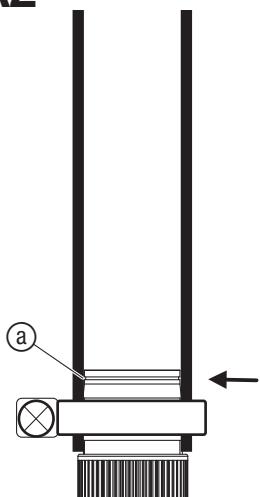
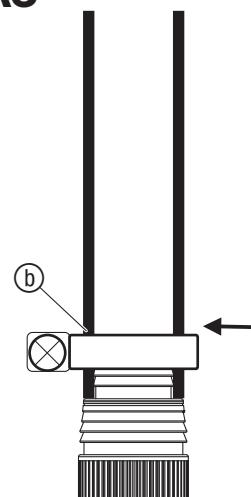
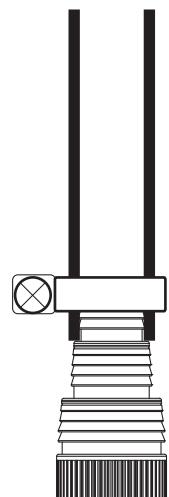
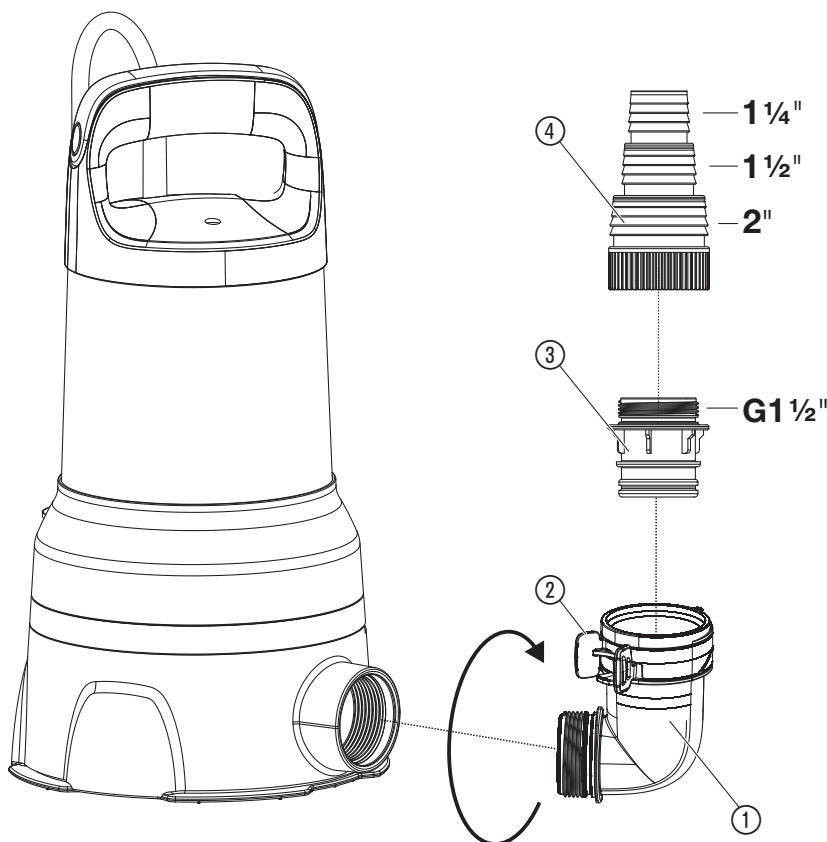
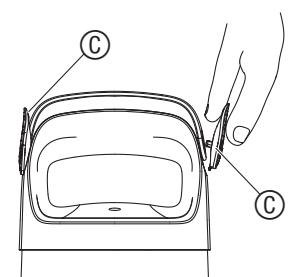
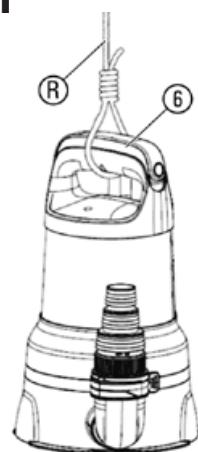
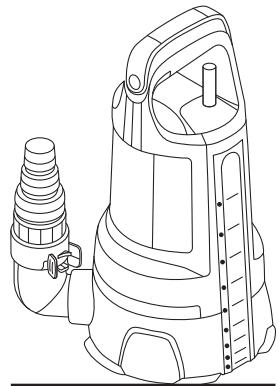
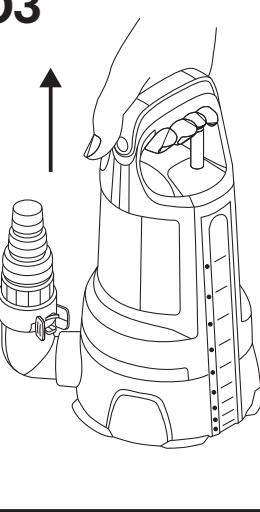
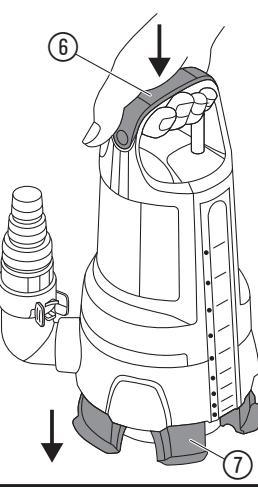
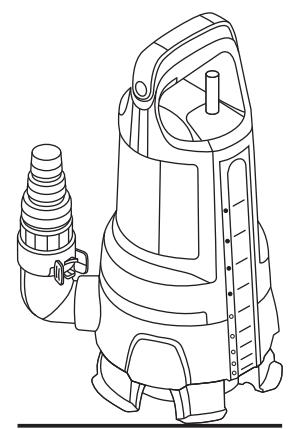


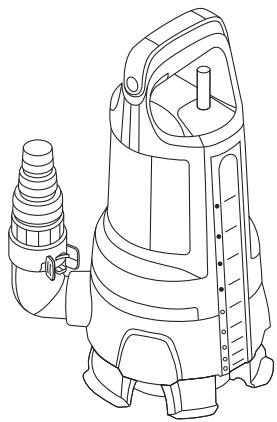
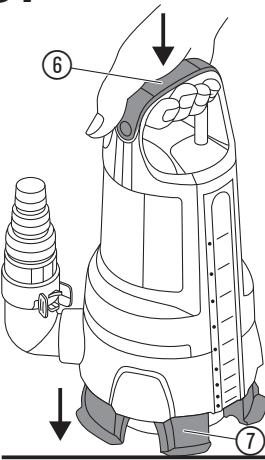
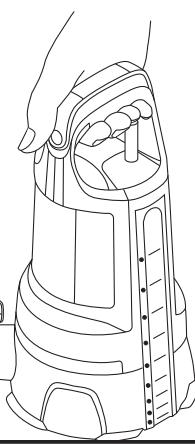
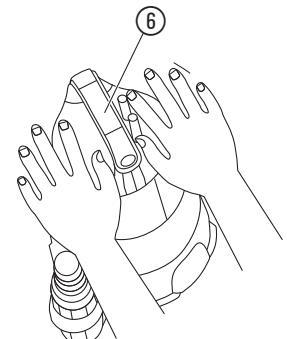
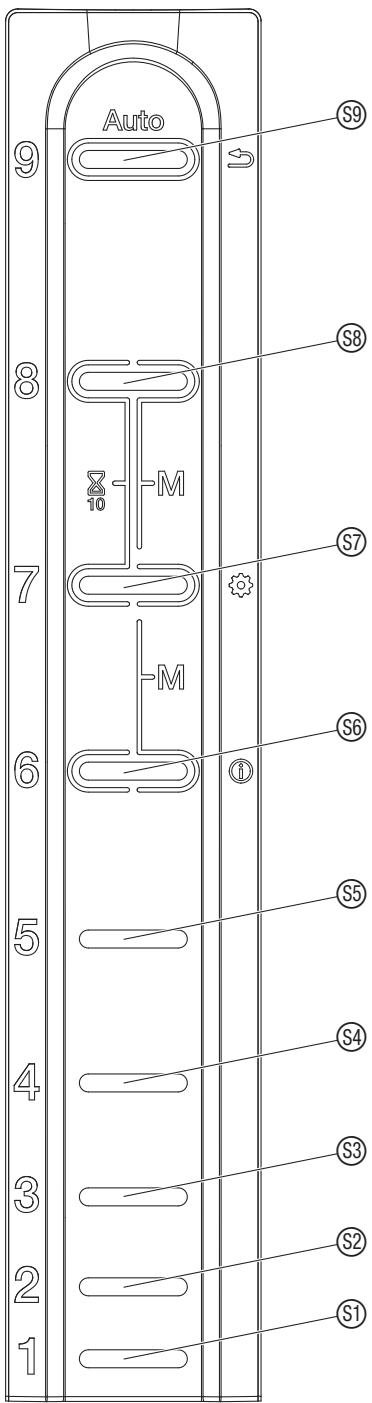
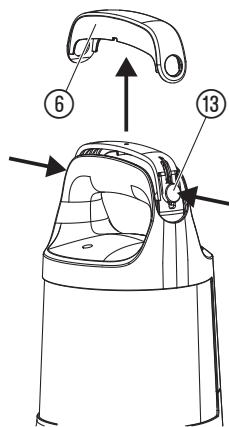
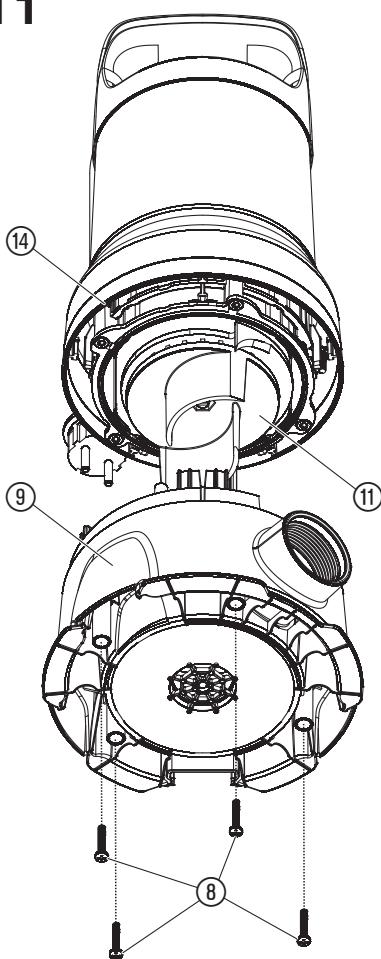
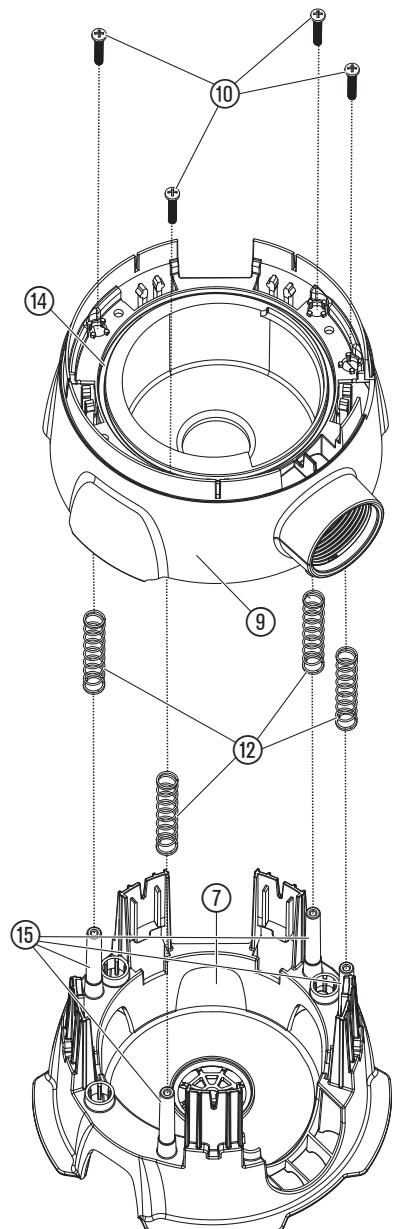
**19500 AquaSensor**

Art. 9049

**HR Upute za uporabu**

Uronska pumpa za čistu/onečišćenu vodu

**A1****A2****A3****A4****A5****A6****O1****O2****O3****O4****O5**

**O6****O7****O8****O9****O10****M1****T1****T2**



Djeca starija od 8 godina, osobe sa smajnjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedostatnim iskustvom i znanjem smiju rukovati ovim proizvodom samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu uporabu i možebitne povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Djeci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo rad s proizvodom.

**Namjenska uporaba:**

**GARDENA Uronska pumpa** predviđena je za odvodnjavanje u slučaju poplava, ali i za prepumpavanje i ispumpavanje tekućina iz spremnika, vađenje vode iz bunara i okana te za crpljenje vode iz čamaca i jahti kao i za vremenski ograničenu aeraciju i cirkulaciju vode odnosno pumpanje klorirane i sapunjave vode u privatnim okućnicama i vrtovima.

**Radne tečnosti:**

GARDENA Uronskom pumpom smije se pumpati samo voda.

Crpka se u potpunosti može poplaviti sa vodom (oklop ne propušta vodu) i uranja se u vodu (za maks. dubinu uranjanja pogledajte odjeljak 7. TEHNIČKI PODACI).

Proizvod je namijenjen za crpljenje sljedećih tekućina:

- **Rad sa čistom vodom:** čista do lako onečišćena voda granulacije zaprljanja do maks. 5 mm.
- **Rad s onečišćenom vodom:** čista do jako onečišćena voda granulacije zaprljanja do maks. 35 mm.

Proizvod nije namijenjen za dugotrajan rad (trajni optočni rad).



**OPASNOST!** Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

→ Ne smiju se pumpati slana voda, nagrizajuće, lako zapaljive, agresivne ili eksplozivne tvari (kao npr. benzin, petrolej ili nitro-razrjeđivač), ulja, ulje za loženje kao ni živežne namirnice.

## 1. SIGURNOST

Važno! Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.

**Simboli na proizvodu:**



Pročitajte upute za uporabu.

**Opće sigurnosne napomene**

Sigurnost pri radu s električnom strujom



**OPASNOST!** Strujni udar!

Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.

→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) s nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.

→ U slučaju aktiviranja zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD), obratite se GARDENA servisu.



**OPASNOST!** Opasnost od ozljeda!

Opasnost od ozljeda električnom strujom.

→ Izvucite strujni utičač proizvoda iz utičnice prije nego što započnete s radovima održavanja ili zamjenom komponenata. Pritom utičnica mora biti u Vašem vidnom polju.

**Siguran rad**

Temperatura vode ne smije preći 35 °C.

Pumpa se ne smije koristiti ako u vodi ima ljudi.

Tekućina se može zaprljati ako mazivo curi.

Ne smije se koristiti ako je temperatura okružja odnosno radne tekućine niža od +3 °C.

Udaljite druge osobe od vode.

Pumpa smije raditi samo s postavljenim kutnim priključkom.

Kraj crijeva treba biti niži od maksimalne visine pumpanja.

## HR Uronska pumpa za čistu/onečišćenu vodu 19500 AquaSensor

1. SIGURNOST .....	81
2. MONTAŽA .....	82
3. RUKOVANJE .....	82
4. ODRŽAVANJE .....	84
5. SKLADIŠTENJE .....	84
6. OTKLANJANJE SMETNJI .....	84
7. TEHNIČKI PODACI .....	84
8. PRIBOR .....	85
9. SERVIS/JAMSTVO .....	85

## Zaštitna sklopka

### Zaštitna termosklopka:

U slučaju preopterećenja pumpu isključuje ugrađena termička zaštitna sklopka motora. Nakon što se motor dovoljno ohladi, pumpa je opet spremna za rad.

### Automatsko odzračivanje

Ova pumpa je opremljena odzračnim ventilom koji služi za ispuštanje eventualnih zračnih uključaka iz pumpe. Stoga iz tehničkih razloga može moći da curenja manje količine vode na bočnoj strani kućišta.

### Dodatne sigurnosne napomene

#### Sigurnost pri radu s električnom strujom



##### OPASNOST! Zastoj rada srca!

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetsko polje. Ono pod određenim okolnostima može utjecati na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili smrtonosne ozljede, osobama s medicinskim implantima preporučujemo da se prije uporabe ovog proizvoda posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata.

#### Kabli

Za minimalne poprečne presjeke produžnih kabela pogledajte sljedeću tablicu:

Napon	Duljina kabela	Poprečni presjek
230 – 240 V/50 Hz	do 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>
230 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>



##### OPASNOST! Strujni udar!

Kroz prerezanu mrežnu utičnicu u električno područje preko mrežnog kabela može prodrjeti voda i tako prouzrokovati kratki spoj.

→ Mrežni kabel ni u kom slučaju odrezati (npr. provod u zidu).

→ Utičnicu nemojte povlačiti za kabel, već za kućište utikača u utičnicu.

→ U slučaju oštećenja strujnog priključnog voda ovog uređaja, istog mora zamjeniti proizvođač, njegova servisna služba ili neka druga osoba odgovarajuće kvalifikacije, kako bi se izbjegle opasnosti.

Mrežni utikač i spojke moraju biti zaštićeni od prskajuće vode.

Osigurajte da su svi električni utični spojevi izvedeni u području sigurnom od potapanja.

Mrežni utikač i priključni mrežni kabel zaštite od topline, ulja i oštih rubova.

Pazite na mrežni napon. Podaci na natpisnoj pločici moraju biti uskladjeni s podacima Vaše mreže za napajanje.

Tijekom boravka u plivačkom bazenu ili prilikom dodirivanja površine vode utikač pumpe mora obavezno biti izvučen.

Mrežni priključni kabel se ne smije koristiti za pričvršćenje ili transportiranje pumpe. Za uranjanje odnosno izvlačenje i fiksiranje pumpe mora se koristiti pričvrso uže. Nemojte podizati pumpu primajući je za strujni kabel.

Redovno provjerite priključni vod.

Prije uporabe pumpe (posebno to vrijedi za mrežni kabel i mrežni utikač) uvijek provedite očevit.

Oštećenu pumpu ne smijete koristiti. U slučaju oštećenja pumpu obvezno odnesite na ispitivanje u ovlašteni GARDENA servis.

Upute za montažu: Ponovo ručno pritegnite sve vijke.

Prije korištenja, a nakon izvedenih radova na održavanju, uvjerite se da su svi dijelovi dobro zategnuti.

Ako naše pumpe koristite u kombinaciji s generatorima, morate poštivati upozorenja koja navodi proizvođač generatora.

#### Osobna sigurnost



##### OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Prilikom uporabe plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kod male djece. Tijekom montaže držite malu djecu na dovoljnoj udaljenosti.

Nemojte koristiti funkciju čiste vode za pumpanje onečišćene vode. Pumpa se u suprotnom može začepiti i pregrijati.

Uzmite u obzir minimalnu razinu vode koja mora odgovarati karakteristikama pumpe.

Pumpu ne ostavljajte u pogonu duže od 10 minuta uz zatvorenu tlačnu stranu.

Plijesak i drugi brusni materijali dovode do brzog habanja i smanjenja učinka crpke.

Senzorskim poljima smije se rukovati samo izvan vode.

Crijevo se ne smije uklanjati tijekom rada.

Prije popravaka pričekajte da se pumpa ohladi.

## 2. MONTAŽA



##### OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda.

→ Prije montaže odvojite proizvod s napajanja.

### Uklanjanje zaštite od pokretanja [sl. A6]:

Prije prvog puštanja u rad treba ukloniti zaštitu od pokretanja ④.

1. Skinite nataknutu zaštitu ④ od pokretanja prema van.

2. Sačuvajte ju za kasnije sigurnosne mjere (npr. transport ili skladištenje)

### Mogućnosti priključivanja priključne nazuvice [sl. A1]:

Crijevo se može priključiti preko priključnih nazuvica ④ sa različitim promjerima crijeva.

Veliiki promjer crijeva	Nastavak razdvojiti kod ④ [sl. A2]
Srednji promjer crijeva	Nastavak razdvojiti kod ⑤ [sl. A3]
Mali promjer crijeva	Ne razdvajati nastavak [sl. A4]
Pumpa	Maksimalna snaga pumpe postiže se sa crijevom najvećeg promjera.
Mali promjer crijeva	Br. art. 9049
Br. art. GARDENA Obujmica za crijevo	32 mm (1 1/4")
Srednji promjer crijeva	Br. art. GARDENA Obujmica za crijevo
Br. art. GARDENA Obujmica za crijevo	38 mm (1 1/2")
Veliki promjer crijeva	Br. art. GARDENA Obujmica za crijevo
Br. art. GARDENA Obujmica za crijevo	51 mm (2")

Prilikom uporabe crijeva od 38 mm (1 1/2"), preporučujemo **GARDENA komplet ravnih crijeva, br. art. 5005** sa crijevom od 10 m i obujmicom crijeva.

### Priklučivanje crijeva preko priključne nazuvice:

- Ako koristite crijevo velikog promjera, prerežite priključnu nazuvicu ④ na mjestu ④.
- Ako koristite crijevo srednjeg promjera, prerežite priključnu nazuvicu ④ na mjestu ⑤.
- Nataknite crijevo na priključnu nazuvicu ④.
- Pričvrstite crijevo na priključnu nazuvicu ④ npr. GARDENA obujmicom crijeva.

### Montaža priključka pumpe [sl. A5]:



##### OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Opasnost od posjeklina na radnom kolu pumpe.

→ Puma smije raditi samo s postavljenim kutnim priključkom.

Uz pomoć zapora ② na kutnom priključku ① crijevo se može bez problema spojiti i odvojiti.

- Zavjite kutni priključak ① do kraja udesno u pumpu (ako crijevo treba položiti vodoravno, možete otpustiti kutni priključak ① okretanjem za najviše pola kruga unatrag).
- Zavjite spojni dio ③ u priključnu nazuvicu ④.
- Utisnite priključnu nazuvicu ④ crijeva do kraja u kutni priključak ① tako da čujno i vidno dosjedne.  
*Time je crijevo sigurno priključeno na pumpu.*

## 3. RUKOVANJE



##### OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda.

→ Prije priključivanja, namještanja i transporta odvojite proizvod s napajanja.

### Pumpanje vode:

Ako ne možete spustiti pumpu u vodu držeći je za rukohvat, vežite je užetom ⑧ i tako lagano spustite [sl. O1].

Pričvrstite uže ⑧ tako što ćete ga na rukohvatu svezati u čvor.

Pritom tipka ⑥ ne smije biti pritisnuta. Za minimalnu dubinu uranjanja prilikom puštanja u rad pogledajte vidi 7. TEHNIČKI PODACI.

Pumpa se mora postaviti tako da ulazni otvor na vakuumskoj nožici ne budu potpuno niti djelomično zapriječeni prljavštinom.

U jezerima pumpu treba postaviti npr. na opeku.

Postupak usisavanja može potrajati duže ako se puštanje u rad obavlja pri minimalnoj razini vode.

1. Uronite pumpu.
2. Priklučite pumpu na električno napajanje.

Pozor! Ovisno o položaju senzora, pumpa se može smjesti pokrenuti.

#### **Automatski rad [sl. O1]:**

U automatskom načinu rada pumpa se automatski uključuje kada razina vode dostigne visinu uključivanja i automatski isključuje kada razina vode padne do visine isključivanja.

#### **Visine uključivanja i isključivanja senzorskih polja:**

Senzor ima devet senzorskih polja (S1 do S9) odozdo na gore) koja su smještena desno od LED indikatora.

Senzorska polja su visoka oko 1 cm (između senzorskih polja ne prepoznaje se postavljen prst kao ni promjena razine vode).

#### **Visine uključivanja i isključivanja u mm:**

Senzorsko polje	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9
<b>Čista voda: Off/On</b>	11	23	38	57	81	109	140	174	211
<b>Onečišćena voda: Off/On</b>	49	61	73	95	119	147	178	212	249

Nakon priključivanja pumpe 9 LED indikatora zasvijetle jedan za drugim. Tvornički se pumpa pokreće u automatskom načinu rada s visinom uključivanja senzorskog polja S8 i visinom isključivanja senzorskog polja S4.

#### **Namještanje visine uključivanja i isključivanja [sl. O10]:**

Senzorska polja mogu se namještati samo van vode.

Nakon što se pumpa izvadi iz vode, senzor se treba osušiti prije nego što se pristupi programiranju.

Gornje senzorsko polje uvijek je visina uključivanja, a donje je uvijek visina isključivanja.

1. Aktivirajte senzorsko polje toliko dugo, dok se unos ne potvrdi kratkim dvostrukim treptajem svih LED indikatora.
2. Držite senzorsko polje S7 stisnutim, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.  
*Nakratko se prikazuju namještene visine uključivanja i isključivanja. Nakon toga svijetle sva senzorska polja.*
3. Stisnite željeno gornje senzorsko polje za visinu uključivanja.  
*LED indikator odabranog senzorskog polja se gasi.*
4. Stisnite željeno donje senzorsko polje za visinu isključivanja.  
*LED indikator odabranog senzorskog polja se gasi. Nakon 3 sekunde preuzimaju se i prikazuju namještene visine uključivanja i isključivanja.*

#### **Automatsko isisavanje čiste vode pri vrlo niskim razinama vode:**

Senzorsko polje S1 može se odabrati da bude ujedno točka uključivanja i isključivanja.

Ako senzorsko polje S1 u roku od 10 minuta nakon pokretanja pumpe još prepoznaje vodu, pumpa se isključuje kako bi se zaštitila od oštećenja uslijed rada na suho.

Bez obzira na to, pumpa se pokreće kada senzorsko polje S8 prepozna vodu. U tom slučaju senzor treba očistiti kako bi se zajamčila precizna detekcija razine vode.

#### **Prikaz visine uključivanja i isključivanja:**

1. Izvadite pumpu iz vode i osušite senzorsko polje.
2. Držite senzorsko polje S8 stisnutim, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.  
*Prikazuju se namještene visine uključivanja i isključivanja.*

#### **Izklučivanje praćenja razine vode:**

U automatskom načinu rada LED indikatori prate razinu vode. To se može deaktivirati.

1. Izvadite pumpu iz vode i osušite senzorsko polje.
2. Držite senzorsko polje S8 stisnutim tijekom postupka inicijalizacije, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen (pogledajte pod **Pumpanje vode**).

Za ponovno uključivanje praćenja razine vode držite senzorsko polje S8 još jednom stisnutim tijekom postupka inicijalizacije, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.

#### **Pokazni način rada:**

U svrhu prezentacije pumpa može raditi i u pokaznom načinu rada. U tom načinu rada LED indikatori slijedom treptaja simuliraju funkcije pumpe, a senzorska polja reagiraju na dodir.

1. Izvadite pumpu iz vode i osušite senzorsko polje.
2. Držite senzorska polja S8 i S9 stisnutim tijekom postupka inicijalizacije prilikom uključivanja odnosno za vrijeme samoprovjere nakon priključivanja, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.

Za ponovno isključivanje pokaznog načina rada ponovo držite senzorska polja S8 i S9 stisnutim tijekom postupka inicijalizacije prilikom uključivanja odnosno za vrijeme samoprovjere nakon priključivanja, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.

#### **Ručni način rada [sl. O10]:**

U ručnom načinu rada pumpa radi, dok god se ne odvoji s električne mreže. Taj način rada posebno je prikladan za plosnato usisavanje.

U ručnom načinu rada senzorska polja se deaktiviraju. Nakon toga pumpa radi, dok god se ne odvoji s električne mreže odnosno dok se ne odabere neki drugi način rada.

- Držite 2 senzorska polja S8 i S9 stisnutim, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.

*Svi LED indikatori svijetle i gase se jedan za drugim u roku od 5 sekundi. Pumpa se pokreće.*

Tijekom tih 5 sekundi pumpu treba postaviti u vodu. Za pokretanje pumpa mora detektirati vodu. Ako do toga ne dođe, odbrojavanje će se ponoviti do tri puta.

Ako vam treba više vremena za postavljanje pumpe u vodu, odvojite ju s električnog napajanja. Odbrojavanje se nakon ponovnog priključivanja nastavlja.

Ručni način rada ostaje aktivan i nakon odvajanja s izvora električne energije.

Kako biste ručni način rada priveli kraju, odvojite pumpu s električne mreže i izvadite ju iz vode. Ponovo priključite pumpu na napajanje i držite senzorsko polje S8 stisnutim, dok se to ne potvrdi dvostrukim treptajem svih LED indikatora. Sada se ponovo nalazite u automatskom načinu rada.

#### **Ručni način rada smije biti aktivran samo pod nadzorom.**

#### **Vremenski ograničen ručni način rada:**

U vremenski ograničenom ručnom načinu rada senzorska polja se aktiviraju u trajanju od 10 minuta. To znači da pumpa radi 10 minuta, nakon čega se samostalno isključuje.

- Držite 2 senzorska polja S7 i S9 stisnutim, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.

*Svi LED indikatori svijetle i gase se jedan za drugim u roku od 10 sekundi. Pumpa se pokreće.*

Nakon 10 minuta pumpa se samostalno vraća u automatski način rada. Nakon odvajanja s izvora električne energije pumpa se samostalno vraća u automatski način rada.

Za ponovno uključivanje automatskog načina rada opet istovremeno držite 2 senzorska polje S7 i S9 stisnutim, dok dvostruki treptaj svih LED indikatora ne ukaže na to da je unos prihvачen.

#### **Promjena načina rada:**

Pumpa se može prebacivati na način rada s čistom i onečišćenom vodom. U tu se svrhu stopa uvlači ili izvlači.

#### **Izvlačenje stope (Onečišćena voda) [sl. O2 – O5]:**

1. Izvadite pumpu iz vode [sl. O2].
2. Podignite pumpu uvis pa pritisnite tipku S6 tako da se stopa S7 u potpunosti izvuče [sl. O3].
3. Ako se stopa ne izvuče u potpunosti, stanite na njezina krila pa povucite pumpu prema gore [sl. O4].
4. Ponovo otpustite tipku S6 prije nego što iznova odložite pumpu [sl. O5].

Maksimalna snaga pumpe postiže se s izvučenom stopom.

Stopa je pravilno uglavlјena u svom položaju onda kada je tipka opet u potpunosti izvučena. Ponovite postupak ako tipka nije potpuno izvučena.

#### **Izvlačenje stope (Čista voda) [sl. O6 – O9]:**

1. Izvadite pumpu iz vode [sl. O6].
2. Pumpu postavite na čvrstu podlogu pa pritisnite tipku S6 [sl. O7].
3. Pritisnite pumpu prema dolje tako da se stopa S7 u potpunosti uvuče pa otpustite rukohvat [sl. O8].
4. Za funkciju blokiranja pritisnite pumpu prema dolje tako da se tipka S6 opet u potpunosti izvuče [sl. O9].
5. Pazite da ponovno uronjena pumpa stoji na čvrstoj podlozi, kako se ne bi blokirala (npr. folijom).

Minimalna razina preostale vode (vidi 7. TEHNIČKI PODACI) dostiže se samo kada je stopa uvučena u ručnom načinu rada.

Za najbolje moguće usisavanje preporučujemo prelazak na način rada sa čistom vodom, kada razina vode dođe do prstena tirkizne boje.

## 4. ODRŽAVANJE



### OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda.

→ Prijе radova održavanja odvojite proizvod s napajanjem.

#### Čišćenje pumpe:



### OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Opasnost od ozljeđivanja i rizik od oštećenja proizvoda.

→ Ne perite proizvod mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim tlakom).

→ Za čišćenje nemojte primjenjivati nikakve kemikalije, uključujući benzin i otapala. Njima se mogu uništiti važni plastični dijelovi.

→ Prebrišite površinu pumpe vlažnom krpom.

#### Ispiranje pumpe:

Nakon pumpanja klorirane, sapunjave ili jako onečišćene vode pumpa se mora isprati.

1. Pumpajte mlaku vodu (maks. 35 °C), eventualno uz dodatak blagog deterdženta (npr. sredstva za pranje suđa) tako da voda postane čista.
2. Ako je voda jako zaprljana, operite tipku.
3. Ostatke odložite u otpad u skladu s odredbama mjerodavnog Zakona o zbrinjavanju otpada.

#### Čišćenje tipke [sl. M1]:

Ako se tipka zbog onečišćenja zaglavljuje, možete ju očistiti.

1. Utisnite oba zapora ⑯.
2. Skinite tipku ⑥.
3. Pod mlazom vode operite tipku ⑥, zapore ⑯ i rukohvat.
4. Ponovo montirajte tipku ⑥ obrnutim redoslijedom.

## 5. SKLADIŠTENJE

#### Stavljanje izvan funkcije:

Pumpa nije otporna na mraz!

Proizvod morate čuvati izvan domaćaja djece.

1. Odvojite pumpu s napajanja.
2. Okrenite pumpu naglavice i držite je tako dok ne iscuri sva voda.
3. Očistite pumpu (vidi 4. ODRŽAVANJE).
4. Pumpu čuvajte na suhom, zatvorenom mjestu zaštićenom od mraza.

#### Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EU)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

#### VAŽNO!

→ Neupotrebљiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

## 6. OTKLJANJANJE SMETNJI



### OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda.

→ Prijе popravaka odvojite proizvod s napajanjem.

#### Čišćenje stope i radnog kola [sl. T1/T2]:

Ako se stopa ne može pozicionirati slijedeći upute iz poglavljia 3. RUKOVANJE Promjena načina rada, treba ju očistiti.

1. Odvijte 4 vijke s križnom glavom ⑧.

2. Svucite vakuumsku nožicu ⑨ s pumpe.

3. Odvijte 4 vijke s križnom glavom ⑩.

4. Izvucite stopu ⑦ iz vakuumskе nožice ⑨.

5. Očistite stopu ⑦, vakuumsku nožicu ⑨ i radno kolo ⑪ (ovim radovima održavanja jamstvo ne gubi valjanost).

6. Pažljivo očistite brtve ⑭ kako ne bi došlo do oštećenja i propuštanja.

7. Ponovo montirajte stopu ⑦ i vakuumsku nožicu ⑨ obrnutim redoslijedom. Pritom pazite da 4 opruge ⑫ budu nataknute na vrhove ⑮ stope ⑦.

#### Oštećena brtva se mora zamijeniti.

Oštećeno radno kolo iz sigurnosnih razloga smije zamijeniti samo GARDENA servis.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Pumpa radi, ali ne crpi vodu	Ne izlazi zrak budući da je zatvoren tlačni vod. (Eventualno ispravite presavijeno tlačno crijevo.)	→ Otvorite potisno crijevo (npr. zaporni ventil, ispusne uređaje).
Svi LED indikatori i ⑤ trepere naizmjence	Zračni jastuk u usisnom podnožju.	→ Pričekajte oko 3 minute da se pumpa samostalno odzrači (eventualno ju isključite i uključite).
Svi LED indikatori i ② trepere naizmjence	Radno kolo je blokirano.	→ Očistite stopu i radno kolo.
Svi LED indikatori i ③ trepere naizmjence	Usisni otvor je začepljen.	→ Očistite usisni otvor mlazom vode.
Svi LED indikatori i ④ trepere naizmjence	Crijevo je začepljeno.	→ Uklonite začepljene iz crijeva.
Pumpa se ne pokreće ili se tijekom rada neočekivano zaustavlja	Pri pokretanju pumpe, razina vode je bila ispod minimalne razine.	→ Uronite pumpu dublje.
Pumpa se ne pokreće ili se tijekom rada neočekivano zaustavlja	Senzor je zaprljan.	→ Očistite senzor.
Pumpa radi, međutim, neočekivano se smanjuje učinkovitost pumpanja	Vrijeme je prekoračeno.	→ Postavite pumpu u vodu dok traje odbrojavanje.
Pumpa radi, međutim, neočekivano se smanjuje učinkovitost pumpanja	Zaštitna termoskopka je zbog pregrijavanja isključila pumpu.	→ Očistite usisni otvor. Uzmite u obzir maksimalnu temperaturu medija (35 °C).
Pumpa radi, međutim, neočekivano se smanjuje učinkovitost pumpanja	Pumpa bez struje.	→ Provjerite osigurače i strujne utične spojeve.
Pumpa radi, međutim, neočekivano se smanjuje učinkovitost pumpanja	Aktivirala se RCD sklopka (ZUDS).	→ Odvojite pumpu od napajanja električnom energijom i obratite se servisnoj službi GARDENA.
Stopa ne dosjeda u svom položaju. Stopa se zaglavljuje	Usisni otvor je začepljen.	→ Očistite usisni otvor mlazom vode.
Stopa ne dosjeda u svom položaju. Stopa se zaglavljuje	Pumpa blokira, jer usisava podlogu (npr. foliju).	→ Postavite pumpu na prikladnu, čvrstu podlogu.
Stopa ne dosjeda u svom položaju. Stopa se zaglavljuje	Crijevo je začepljeno.	→ Uklonite začepljene iz crijeva.
Tipka se zaglavljuje	Stopa je zaprljana.	→ Očistite stopu i radno kolo.
Tipka se zaglavljuje	Tipka je zaprljana.	→ Očistite tipku.



**NAPOMENA:** U slučaju drugih smetnji обратите se servisnom centru tvrtke GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara tvrtke GARDENA ili specijaliziranim prodavačima koje je za to ovlastila GARDENA.

## 7. TEHNIČKI PODACI

Uronska pumpa	Jedinica	Vrijednost (br. art. 9049)
Nazivna snaga	W	860
Napon mreže	V (AC)	230
Frekvencija mreže	Hz	50
Maks. prijenosna količina	l/h	19.500
Maks. tlak/ maks. visina pumpanja	bar / m	1,0 / 10
Maks. dubina uranjanja	m	7
Min. visina uključivanja Čista voda / Onečišćena voda (prikl.)	mm	11 / 49
Maks. visina uključivanja Čista voda / Onečišćena voda (prikl.)	mm	211 / 249

<b>Uronska pumpa</b>	<b>Jedinica</b>	<b>Vrijednost (br. art. 9049)</b>
<b>Min. visina isključivanja</b>		
<b>Čista voda/Onečišćena voda (pribl.)</b>	mm	11 / 49
<b>Maks. visina isključivanja</b>		
<b>Čista voda/Onečišćena voda (pribl.)</b>	mm	174 / 212
<b>Visina preostale vode</b>		
<b>Čista voda/Onečišćena voda (pribl.)</b>	mm	1 / 35
<b>Onečišćena voda maksimalne granulacije zaprljanja</b>		
<b>Čista voda/Onečišćena voda (pribl.)</b>	mm	5 / 35
<b>Minimalna razina vode pri uporabi</b>		
<b>Čista voda/Onečišćena voda (pribl.)</b>	mm	12 / 47
<b>Priklučni kabel</b>	m	10 (H07RN-F)
<b>Težina bez kabела (pribl.)</b>	kg	5,8
<b>Priklučni navoj ispusta za vodu</b>	inč	G 1 1/2"
<b>Mogućnosti priključivanja</b>	mm / (inč)	32 mm (1 1/4") 38 mm (1 1/2") 50 mm (2")
<b>Maks. temperatura medija</b>	°C	35

Jamstvo proizvođača regulirano je zakonima Savezne Republike Njemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno s preslikom potvrde o kupnji i opisom kvara pošaljete s plaćenom poštarnom na GARDENA servisnu adresu.

#### **Potrošni dijelovi:**

Radno kolo je potrošni dio i time izuzeto iz jamstva.

Napomena: Visine uključivanja i isključivanja kao i minimalna razina voda pri puštanju u rad određeni su bez visinskih razlika koje treba prevladati. Pri transportnim visinama većim od pribl. 1 m dijelom su moguća dulja vremena usisavanja koja mogu trajati do 1 min ili veće minimalne razine vode koje mogu biti do + 5 cm.

## **8. PRIBOR**

<b>GARDENA Komplet ravnih crijeva</b>	Za crijevo od 10 m 38 mm (1/2") sa stezaljkom za crijevo.	<b>br. art. 5005</b>
<b>GARDENA Obujmica za crijevo</b>	Za crijevo od 32 mm (1 1/4") ili priključni nastavak.	<b>br. art. 7194</b>
<b>GARDENA Obujmica za crijevo</b>	Za crijevo od 38 mm (1 1/2") ili priključni nastavak.	<b>br. art. 7195</b>
<b>GARDENA Obujmica za crijevo</b>	Za crijeva od 51 mm (2") ili priključni nastavak.	<b>br. art. 1796</b>

## **9. SERVIS / JAMSTVO**

#### **Servis:**

Adresa za kontakt navedena je na poleđini.

#### **Jamstvena izjava:**

U slučaju potraživanja pod jamstvom, nećete snositi nikakve troškove za pružene usluge.

Tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH pruža 2-godišnje jamstvo za sve originalne nove GARDENA proizvode od trenutka prve kupnje u trgovini, ako se proizvodi rabe isključivo u privatne svrhe. Ovo jamstvo proizvođača ne vrijedi za proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Ovo jamstvo se odnosi na sve značajne nedostatke proizvoda nastale uslijed manjkačnosti materijala ili kao posljedica tvorničkih pogrešaka. Jamstvo se postiže isporukom potpuno funkcionalnog zamjenskog proizvoda ili besplatnim popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslan, s time da zadržavamo pravo odabira jedne od tih opcija. Ova usluga podložna je sljedećim uvjetima:

- Proizvod je korišten u namijenjenu svrhu, prema preporukama uputa za rad.
- Ni kupac niti itko drugi nije pokušavao otvoriti niti popraviti proizvod.
- Za rad su korišteni isključivo originalni GARDENA rezervni i potrošni dijelovi.
- Priložena je potvrda o kupnji.

Uobičajeno habanje dijelova i komponenti (kao što su noževi, dijelovi za pricvršćenje noževa, turbine, žarulje, klinasto i zupčasto remenje, radna kola, filtri za trak, svjećice), vizualne promjene kao i habajući i potrošni dijelovi izuzeti su iz jamstva.

Ovo jamstvo proizvođača ograničeno je na zamjenu i popravak sukladno prethodno naznačenom uvjetima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, primjerice za nadoknadu štete, nisu obuhvaćena ovim jamstvom proizvođača. Ovo jamstvo proizvođača svakako se **ne** dотиче zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavač.

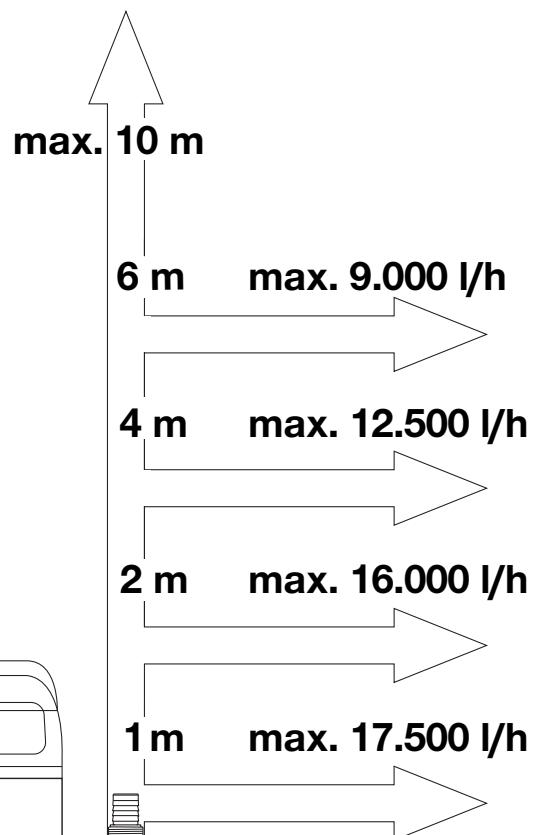
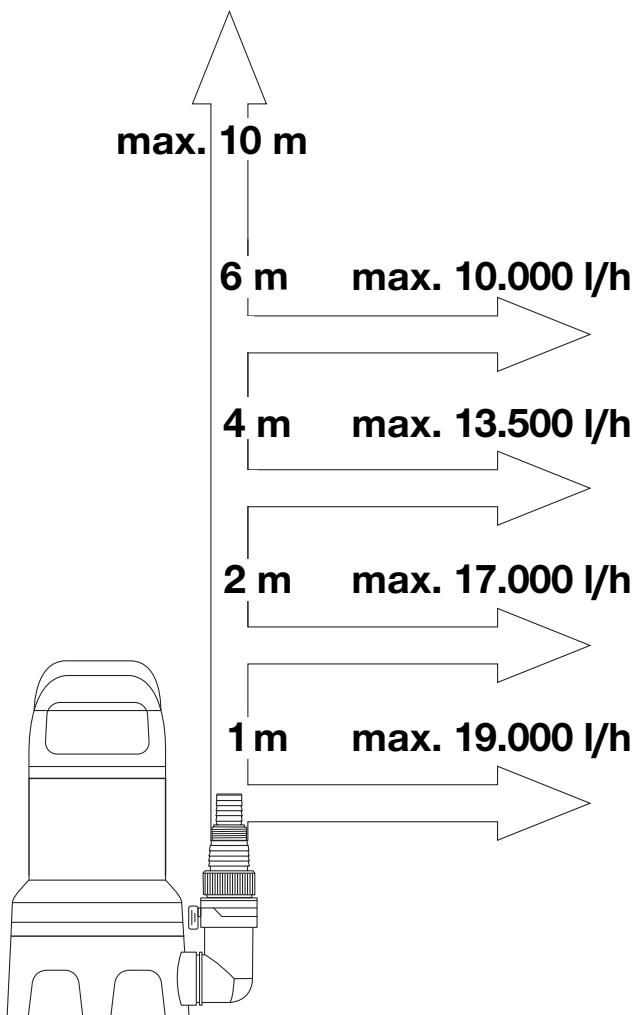
Pumpen-Kennlinien  
 Performance characteristics  
 Courbes de performance  
 Prestatiegrafiek  
 Kapacitetskurva  
 Ydelses karakteristika  
 Pumpun ominaiskäyrä  
 Pumpekarakteristik  
 Curva di rendimento  
 Curva característica de la bomba

Características de performance  
 Charakterystyka pompy  
 Szivattyú-jelleggörbe  
 Charakteristika čerpadla  
 Charakteristiky čerpadla  
 Χαρακτηριστικό διάγραμμα  
 Характеристика насоса  
 Karakteristika črpalka  
 Obilježja pumpe  
 Karakteristika pumpe

Крива характеристики насоса  
 Caracteristică pompă  
 Pompa karakter eğrisi  
 Помпена характеристика  
 Fuqia e pompēs  
 Pumba karakteristik  
 Siurblio charakteristinė kreivė  
 Sūkņa raksturlīkne

## Art. 9049

Schmutzwasser	Znečistená voda	Klarwasser	Cistá voda
Dirty water	Луѓотка	Clear water	Καθαρό νερό
Eaux sales	Грязная вода	Eaux claires	Чистая вода
Vuil water	Umazana voda	Schoon water	Čista voda
Smutsvatten	Onečiščena voda	Klart vatten	Čista voda
Urent vand	Prljava voda	Rent vand	Čista voda
Likavesi	Брудна вода	Puhdasvesi	Чиста вода
Skittent vann	Apă murdară	Rent vann	Apă proaspătă
Acqua sporca	Kirli su	Acqua pulita	Berrak su
Agua residual	Мръсна вода	Agua limpia	Чиста вода
Água suja	Ujë i ndotur	Água limpa	Ujë i pastër
Woda brudna	Reovesi	Woda czysta	Selge vesi
Szennyezett viz	Purvinas vanduo	Tisztavíz	Švarus vanduo
Špinavá voda	Noteküdeñi	Čistá voda	Tiraïs üdens



## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte används.

## **DA Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuuain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjausia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvényvel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovne prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly rádne opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμιά ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekoristenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defectiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastustus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektelt parandatud GARDENA heaksikiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsu gaminii, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techniniés priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<b>DE EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigte des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktsspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Gerät(e)s verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	<b>HU EU megfelelőségi nyilatkozat</b> Az aláírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízott minőségében megerősít, hogy az általunk által kivitelben forgalomba hozott, lenti nevezet eszközök(megfelelnek) az uniós irányelvkel összhangban hozott nemzeti előírások követelményinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkret termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszközöknek telük nem minden egyeztetett módossása esetén ez a nyilatkozat érvényt veszi.				
<b>EN EC Declaration of Conformity</b> The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU-Richtlinien, EU-Safetystandards and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.	<b>CS EU prohlášení o shodě</b> Podpísaná osoba zplohmocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-e) přístroj(-e) v provedení námí uvedeném na trh splňuje/splňuje požadavky směrnice EU bezpečnostních standardů EU a predpisů, specifických pro daný výrobek. V případě změny přístroj(-u), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.				
<b>FR Déclaration de conformité CE</b> Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuve désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.	<b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolu podpisany potvrzuje, ako spoločnosť znamenáva výrobca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že dalej označené zariadenie / a vo vydelenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EU bezpečnostných standardov EU a predpisov, špecifickych pre daný výrobok. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odohľadana nášou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.				
<b>NL EU-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende bevestigt als gevormdheid van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/-de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.	<b>EL Δήλωση συμφόρωσης ΕΕ</b> Ο υπογειούμενος απόφευκει την παρέξουσιο του κατασκευαστή, της εταιρίας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (αι) παρακάτα αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που πίστει από μας σε κυκλορομία πληρω/πληρών της/της επισημανθείσαν σχετικά συνθήκες της ΕΕ, προτίμως αφορά της ΕΕ και των ειδικών για το πρόϊόν προτίμων. Σε περίπτωση αναπτυξης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγμένη συνεννόηση με την εταιρία μας παίρνει να ισχύει η δηλώση.				
<b>SV EU-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad intygar som befunnit sig att förtärande för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att det/et de efterföljande bekräftade apparaten/-a i den av oss markedsförde utformning uppfyller kravene i de harmoniserede EU-direktiven, EU-veiligheidsnormer och produktsspecifika standarder. Härmed bekräftas förfatningen om överensstämmelse och produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.	<b>SL Izjava EU o skladnosti</b> Spodaj podpisani kot pooblaščenec priznajalc GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakšni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru sprememb naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.				
<b>DA EU-overensstemmelseserklæring</b> Underskriveren bekræfter som fuldmagtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det/et efterfølgende bekræftede apparat(-er) i den af os markedsførte udformning opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.	<b>HR EU izjava o skladnosti</b> Dolje potpisani kao opunomocnik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nizi navedeni uređaji(i) odgovaraju izvedbe kojoj/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standardi koji se tici proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene uređaja koji nisu prethodno ugovorene s nama.				
<b>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakutus</b> Allekirjoitettuun valvistauun valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, vakuuttaaamana henkilö, että seuraava laatu/täytäntö/ seuraavan laitetut täytävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistuttujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekonstantien vaatimukset. Laitteen/ laitteiden muutoksiin, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menetetään tämä selvitys voimassaolona.	<b>RO Declarație de conformitate UE</b> Semnatărul, în calitatea sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmăză, în execuția pușă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinește) cinciile directiveelor UE și standardele de siguranță UE și ale standardelor specific produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatorilor), această declarație își pierde valabilitatea.				
<b>IT Dichiarazione di conformità UE</b> Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio(gli apparecchi) di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/gli apparecchi non concordata con noi.	<b>BG EC-Декларация за съответствие</b> Допулисаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаните(ите) уред(и) ѝ възникват на изпълнение нуки от нас на пазара изпълнения/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукти. В случај на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.				
<b>ES Declaración de conformidad de la UE</b> El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionados a continuación cumplen(i), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, así como de seguridad europea y degli standard specifici per il prodotto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.	<b>ET EL-i vastavusdeklaratsioon</b> Allikirjutanud kinnaid töötaja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isiku, et järgnevalt nimetatud seade(täidav) meie poolt turule toodud versiooni kujul harunevatud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tüüpohiliste standardite nõuded. Seadmeli (seadmetel) meiega kooskõlastatud muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivust.				
<b>PT Declaração CE de Conformidade</b> O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelhos(a) seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/ cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações nos( os) aparelhos(a) sem o nosso consentimento.	<b>LT ES atitikties deklaracija</b> Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, igaliotasis atstovas patvirtina, kad ženiu nuorodyb(-u) prietais(-u) modeliai, kurie buvo pagaminti musų gamyklose, atitinka darniaisia ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminiu standartus. Atlikus bet koki prietaiso(-u) paketimą, kuris nera suderintas su mums, ši deklaracija paranta galiojimą.				
<b>PL Deklaracja zgodności UE</b> Nizię podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Szczecin, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-nia wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania nieuzgodnionych z nami zmian urządzenia/-i.	<b>LV ES atbilstības deklarācija</b> Zemā parakstījis personas kā rāzotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pīlvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) līnēce(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidoju tirgū, atbilst saskaņotajiem ES direktīviem, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Līnēce(-s) veicot ar mums nesaskaitītas izmaiņas, ši deklarācija zaudē savu spēku.				
<b>Produktbezeichnung:</b> Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produkten: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Popis produkta: Perípigráfiq ton próiōvtoq: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Descripción de la producto: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:	<b>Klar-/Schmutzwasser-Tauchpumpe</b> Clear/Dirty Water Submersible Pump Pompe d'évacuation pour eaux claires / sales Schoonwater-/ vuilwaterpomp Dränkar pump för rent vatten / smutsvatten Renvands-/ spüldevands-dykpumpe Puhtaid-/ likaveden uppumpumpu Pompa sommersa 2in1 per acqua sporca e pulita Bomba sumergible para agua limpia / agua residual Bombă submersibilă pentru apă limpu / săpuță Pompa zanurzeniwa do czystej i brudnej wody Tisza- / szennyezett viz szálító búvársvárvattyú Poporné čerpadlo na čistú / znečistenú vodu Poporné čerpadlo na čistú / znečistenú vodu Ynophryðua aðrúa köðbraup verþóru / upnþryðua aðrúa aðrúaw Potopna črpalka za čistu vodo/ umazano vodo Uronска помпа за чисту / onečišćenu vodo Pompă submersibilă pentru apă curată / apă murdară Потопляема помпа за чиста / мръсна вода Selge vee / reovee sukelpump Panardinamas švaraus / purvino vandens siurblys legremdejamas tūrū udens / noteķudeņu sūknis	<b>Harmonisierte EN-Normen /</b> Harmonised EN:	<b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 60335-2-41</b>		
<b>Produkttyp:</b> Product type: Type de produit : Produktyype: Produkttyp: Produkttyp: Tuotetyppi: Tipi prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Tip produtu:	<b>Terméktípus:</b> Druh výrobku: Typ produktu: Tüür prodívoot: Vrstá izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:	<b>Artikelnummer:</b> Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artiklenummer: Codice articolo: Referencia: Número de referência: Referencia: Numer katalogowy:	<b>Cikkszámok:</b> Objednací číslo: Objednávací číslo: Kódokho sínouc: Stevilka izdelka: Kataloški broj: Artiklu numer:	<b>Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:</b> Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkini klinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocação do distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok uvelenja značky CE: Έτος άμορτσης CE: Leto namestive CE-oznake: Godina dobivanja CE označke:	<b>2021</b>
<b>19500 AquaSensor</b>	<b>9049</b>	<b>Hinterlegte Dokumentation:</b> GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm	<b>Ulm, den 31.05.2021</b> Ulm, 31.05.2021 Fait à Ulm, le 31.05.2021 Ulm, 31-05-2021 Ulm, 2021.05.31. Ulm, 31.05.2021 Ulmissa, 31.05.2021 Ulm, 31.05.2021 Ulm, 31.05.2021 Ulm, 31.05.2021 Ulm, dnia 31.05.2021 Ulm, 31.05.2021	<b>Der Bevollmächtigte</b> Authorised representative Le mandataire De gevollmachtigde Auktoriserad representant Autorisert representant Valtuuttetu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pehomocnik Meghatározott Zplnomocnēc Spolnomocný O ečuojoibompménoč Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis aststovas Pilnvarotā persona	
<b>EU-Richtlinien:</b> EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivi: Directive UE: Directive CE: Direktivas CE: Dyrektwy WE: EK-irányelvök: Predpisy ES: Smernice EU: Øffriges EK: Directive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на ЕО: EU direktiivi:	<b>EB direktyvos:</b> EK direktivas: Directive CE: EG direktiivi: EU-direktiiv: EF-direktiiv: EY-direktiiv: Directive UE: Directive CE: Direktiva CE: Dyrektwy WE: EK-irányelvök: Predpisy ES: Smernice EU: Øffriges EK: Directive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на ЕО: EU direktiivi:	<b>Deposited Documentation:</b> GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm	<b>Documentation déposée :</b> Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm	<b>Reinhard Pompe</b> Reinhard Pompe Vice President	

<b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com <a href="http://www.gardena.com">http://www.gardena.com</a>	<b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. Av. Del Valle Norte 857, Piso 4 Santiago RM Phone: (+56) 2 24142560 contacto@jce.cl	<b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France <a href="http://www.gardena.com/fr">http://www.gardena.com/fr</a> N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)	<b>Luxembourg</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	<b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg
<b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane	<b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华（上海）管理有限公司 3F, Benq Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200335	<b>Georgia</b> Transporter LLC 113b Beliashvili street 0159 Tbilisi, Georgia	<b>Mexico</b> Mexico	<b>Slovak Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
<b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez. ZC:1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar	<b>Colombia</b> Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@ husqvarna.co.co	<b>Great Britain</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	<b>Moldova</b> Convel S.R.L. 290A Muncesti Str. 2002 Chisinau	<b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz
<b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	<b>Costa Rica</b> Compania Exim Euroiberamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr	<b>Greece</b> Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193100 info@papadopoulos.com.gr	<b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	<b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202, South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
<b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	<b>Hungary</b> Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszolgat.husqvarna@ husqvarna.hu	<b>Iceland</b> BYKO ehf. Bildshöfða 20 110 Reykjavík	<b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonka.com	<b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
<b>Azerbaijan</b> Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	<b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	<b>Ireland</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	<b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	<b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O.Box: 12782 Paramaribo – Suriname South America Phone: (+597) 438050 www.deto.sr
<b>Belarus</b> Private Enterprise "Master Garden" Minsk Sharangovich str., 7a Phone: (+375) 17 257-00-33 Mob.: (+375) 29 676-16-09 mg@mastergarden.by	<b>Cyprus</b> Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	<b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	<b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskenvene 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	<b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige
<b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België	<b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70264770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk	<b>Japan</b> Husqvarna Zenoh Co., Ltd. 1-9 Minamidai Kawagoe 350-1165 Saitama gardena-jp@ husqvarnagroup.com	<b>Peru</b> Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 13320 400 ext. 416 juan.remuugo@ husqvarna.com	<b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch
<b>Bosnia / Herzegovina</b> SILK TRADE d.o.o. Industrska zona Bukva bb 74260 Tešanj	<b>Czech Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	<b>Kazakhstan</b> LAMED Ltd. 155/1, Tazhibayevi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Kostanay	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Turkey</b> Dost Bahçe Dış Ticaret Mümessililik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3 İc Kapı No: 1 Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@dostbahce.com.tr
<b>Brazil</b> Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	<b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago	<b>Korea</b> Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Bld., YangJae-dong, Seocho-gu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) (0) 2 574-6300	<b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117-123, RO 013603 Bucureşti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro	<b>Ukraine / Україна</b> ТОВ «Хускварна Україна» вул. Васильківська, 34, офіс 204-р 03022, м. Київ Тел. (+38) 0 800 504 804 info@gardena.ua
<b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Офис 5 1700 Студентски град София Tel.: (+359) 24 66 69 10 info@agroland.eu	<b>Ecuador</b> Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	<b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	<b>Russia / Россия</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 <a href="http://www.gardena.ru">http://www.gardena.ru</a>	<b>Uruguay</b> FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
<b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	<b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI <a href="http://www.gardena.fi">www.gardena.fi</a>	<b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt	<b>Serbia</b> Domel d.o.o. Autoput na Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@domel.rs	<b>Venezuela</b> Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casajardin.net.ve